

УДК 373.3–059.1(4)

UDC 373.3–059.1(4)

ИНДИВИДУАЛИЗАЦИЯ НАЧАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В СТРАНАХ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

INDIVIDUALIZATION AS A GOAL OF PRIMARY EDUCATION IN THE COUNTRIES OF THE EUROPEAN UNION

Е. Б. Яровая,
*кандидат педагогических наук,
доцент кафедры иностранных языков
и методики преподавания Бердянского
государственного педагогического
университета, Украина*

Y. Yarovaya,
*Candidate of Pedagogic,
Associate Professor of the
Department of Foreign Languages
and Methodology, Berdyansk State
Pedagogical University, Ukraine*

Поступила в редакцию 04.05.17.

Received on 04.05.17.

В статье рассматриваются подходы западных теоретиков и практиков образования к определению концепта «цели обучения» в терминологическом поле начального образования. Выявлено, что цели и ценности национальных curriculums на уровне МСКО 1 сегодня формулируются в контексте философии педоцентризма, что делает индивидуализацию приоритетным направлением развития начальной школы в Европе. При этом под индивидуализацией понимается конструирование curriculums, опыта обучения, методических подходов и стратегий учебной поддержки с целью удовлетворения образовательных потребностей, интересов, стремлений или культурных особенностей отдельных учащихся. Индивидуализованное обучение фиксируется как общая тенденция развития начального образования в странах Европейского союза.

Ключевые слова: начальное образование, цели обучения, ценности, индивидуализация, Европейский союз.

The article investigates Western theoreticians and educational practitioners' approaches to the definition of the concept "aims" in the terminological field of primary education. It is revealed that aims and values in national curricula at ISCED 1 are now being formulated in the context of child-centered philosophy, which makes individualization a priority in developing primary school in Europe. Individualization is understood as the design of curricula, learning experience, methodological approaches and strategies of educational support so that to meet educational needs, interests, aspirations or cultural characteristics of an individual student. Individualized learning is regarded a general trend in the development of primary education in the countries of the European Union.

Keywords: primary education, aims, values, individualization, the European Union.

Масштабные реформы школьного образования в Европе на рубеже XX–XXI столетий охватывают все его уровни: организационный, содержательный и экономико-управленческий. Политики и педагоги пытаются найти решение многочисленных проблем, связанных с модернизацией учебных программ (curriculums), отбором компетентностей и соответствующих подходов для их реализации, разработкой инновационных средств обучения, эффективного использования финансовых и человеческих ресурсов и т. д. Как и на любом образовательном уровне, на уровне начальной школы данные вопросы решаются в плоскости целей и задач обучения (aims and objectives).

В исследовании британского компаративиста Дж. Ле Мете «Ценности и цели в curriculumе и оценивании» (Values and Aims in Curriculum and Assessment, 1997) подчеркивается, что образовательные цели, выступая ключевым элементом системы, определяют ее структуру (продолжи-

тельность обязательного образования, фазы, типы школ), институциональную организацию учеников (группирование по возрасту, выбор учебных программ), квалификацию учителей (предметник или универсал), распределение учебного времени [1, с. 3].

Китайский ученый Дз. Нан-Дзао (Zhou Nan-Zhao) в авторской модели модернизации curriculumа базового образования выделяет 4 столпа обучения, переосмысливая идею Ж. Делора: цели (goals / rationale), содержание (subject content), педагогика (teaching approach) и результаты (learning outcomes) [2]. Таким образом, концепт «цели» выполняет функцию локомотива, направляя движение и определяя другие компоненты системы начального образования.

В англоязычной научной литературе термин «цели» имеет несколько вариантов перевода (aims, goals, objectives, purposes, targets), однако сущность понятия сохраняется: цели образования – это идеальное предвидение конечного ре-

зультата процесса обучения, то, к чему стремятся педагог и ученики.

Современная философская дискуссия вокруг целей, ценностей и задач образования имеет два направления. Теоретики первого направления стоят на позиции, что цели лежат в основе учебного процесса и имеют важное значение для его анализа и оценки. Среди них британский философ П. Стандиш (Paul Standish), который считает, что цели и ценности помогают в оценке результативности и эффективности образования и это согласуется с принципами рационального планирования, характеризующими современный мир. По мнению ученого, когда образование предоставляется в большом систематическом масштабе, скептицизм по определению целей (то есть их отсутствие) следует рассматривать как политическую безответственность [3].

Р. Барроу (Robin Barrow) разделяет эту точку зрения, утверждая, что системы образования без внутренних и эксплицитных целей рискуют быть управляемыми внешними целями, такими как идеология или экономика [4].

Философы второго направления полагают, что чрезмерный акцент на целях и ценностях трансформирует образование в технический и функциональный процесс, приводит к идеологизации, ограничивает автономию обучения и подчеркивает важность целей и результатов, а не ребенка как фокуса образовательного процесса.

Так, профессор Оксфорда Г. Принг (Richard Pring), признавая тот факт, что образование не может не иметь целей и задач, утверждает, что бесконечные списки компетентностей, которые могут быть измерены с помощью различных средств, смещают фокус образования с целей на средства. Одновременно философ замечает, что нет необходимости разграничивать цели интеллектуального развития и практической подготовки (vocational education) к жизни: образование должно преодолеть дуализм мышления и действия, теории и практики [5].

Похожая идея звучала в начале XX в. в работе классика философии образования Дж. Дьюи «Демократия и образование» (Democracy and Education, 1916), где цель в образовании определяется как «упорядоченная деятельность, в которой порядок заключается в постепенном завершении процесса», при этом цель выполняет следующие функции [6, с. 119]:

- организация обучения (время и последовательность действий);
- порядок использования средств обучения;
- выбор возможных альтернатив.

Дж. Дьюи акцентировал внимание на *гибкости* цели (ее способности удовлетворять изменяющимся обстоятельствам) как главном критерии эффективного целеполагания и указал на проблему согласования образовательных целей, определенных государством, и индивидуальных потребностей учащихся.

В середине прошлого века британский исследователь Д. О'Коннор (Daniel J. O'Connor) в работе «Введение в философию образования» (An Introduction to the Philosophy of Education, 1957) обобщает цели образования следующим образом: образование призвано обеспечить людей минимальными навыками, необходимыми для того, чтобы занять свое место в обществе; предложить профессиональную подготовку, которая позволит зарабатывать на жизнь; пробудить интерес и вкус к знаниям; научить мыслить критически; познакомить с культурными и нравственными достижениями человечества и научить ценить их [7].

Исследуя приоритеты учителя начальной школы (Aims into Practice in the Primary School, 1975), эксперты П. Эштон (Patricia Ashton), П. Нин (Pat Kneen) и Ф. Дэвис (Frances Davies) отдельно группируют образовательные цели для ученика и для учителя. Для ученика целью обучения является то, что он надеется получить от образования, учитель же скорее сосредоточен на том, чему и как он учит, а не на общих образовательных задачах [8].

Дж. Ле Мете отмечает, что цели могут восприниматься как неотъемлемая составляющая обучения (intrinsic), которая способствует непрерывному образованию, развитию знаний, навыков и понимания для личности и общества, или как инструментальная (instrumental), которая работает на национальную экономику и готовит молодое поколение к трудовой деятельности. То есть образовательные цели могут быть направлены:

- на развитие индивидуальных качеств и возможностей;
- укрепление гражданской идеи и чувства общности;
- сохранение культурного наследия [1, с. 10].

Дж. Ле Мете также указывает на подчиненность образовательных целей современного курикула ценностям, которые определяет как убеждения, не требующие фактов и доказательств (хотя значение ценностей может поддерживаться или оспариваться предложением знаний). По мнению Дж. Ле Мете, национальные ценности понимаются и разделяются всеми членами общества и образуют стержень, пронизывающий систему образования от целей к результатам [1, с. 2].

Известный американский дидакт, критик тестирования А. Кон (Alfie Kohn) в статье «Что означает быть высокообразованным?» (What does it mean to be well educated?, 2003) пишет, что вместо того, чтобы пытаться определить степень образованности, важнее для нас ответить на вопрос о задачах образования (the purposes of education), выходящих за рамки академических целей. А. Кон отмечает, что главной целью образования должно быть воспитание грамотного, заботливого, любящего человека [9].

Дж. Уайт (John White), эксперт проекта Cambridge Primary Review (CPR), анализирует трансформацию целей британской начальной школы с 1904 г. по 2007 г. и определяет их роль (а не школьных предметов) как ведущую в дизайне современного куррикулума начального образования (aims-based curriculum), акцентируя его индивидуализированный характер. Исследователь отмечает, что автономия учащегося как задача школы в XX в. сегодня заменяется обеспечением личного благополучия ребенка [10].

Финальный доклад CPR «Дети, их мир, их образование» (Children, their World, their Education, 2010) подчеркивает, что цели начального образования должны определяться в строгой рамке ценностей, приоритетами в которой являются детство, общество, мир в целом и природа, развитие знаний и понимания. Цели должны формировать куррикулум, педагогику, систему оценивания, жизнь школы, а не добавляться в качестве украшения [11].

Еще одним масштабным исследованием целей начального образования в странах Европы является доклад «Цели и ценности в начальном образовании: Англия и другие страны» (Aims And Values In Primary Education: England And Other Countries, 2008), в котором компаративисты М. Шуайб (Maha Shuayb) и Ш. О'Доннелл (Sharon O'Donnell) делают такие выводы [12]:

- цели, задачи и ценности начального образования прошли определенные этапы развития (1960–1979 гг. – период доминирования философии педоцентризма; 1980-е гг. – период усиления государственного контроля; 1990-е гг. – период повышения стандартов достижений; с 2000 г. – период подготовки детей к жизни в мультикультурном обществе и постоянно меняющейся экономической среде);
- европейские страны едины во мнении, что сегодня эффективность – академическая, профессиональная, экономическая и социальная – национальных систем образования определяется степенью их персонализации;
- цели, задачи и ценности современного начального образования сочетают требования подготовки детей к их экономической роли в обществе с необходимостью определить индивидуальные сильные и слабые стороны для обеспечения необходимой поддержки в достижении ими целей;
- гражданское образование приобретает жизненно важное значение в качестве одной из целей всестороннего образования;
- возрастает роль педагога начальной школы как основного воспитателя в привитии детям младшего возраста здорового и безопасного образа жизни;
- цели, задачи и ценности начальной школы в странах Западной Европы сегодня демонстрируют больше сходства, чем различий, что выражается, прежде всего, в ориентации

на выполнение стандартов достижений и социально-экономических целей в контексте философии педоцентризма.

Таким образом, видим, что определяя термин «цели» и западные теоретики и практики образования акцентируют их индивидуализированный характер, следствием чего становится пересмотр педагогики начальной школы в Европе со смещением фокуса с содержания обучения на личность ученика.

В зарубежных научных источниках для обозначения понятия «индивидуализация» в области образования используются англоязычные эквиваленты «personalized learning», «individualized instruction», «personal learning environment» и «direct instruction», которые объединяет идея адаптации обучения к потребностям учащегося.

Американский исследователь индивидуализированного обучения (individualized education) Г. Хетерс (Glen Heathers) определяет данный термин как процесс планирования и проведения с отдельным учеником общих программ обучения и ежедневных занятий, специально спроектированных для удовлетворения его образовательных потребностей и с учетом индивидуальных характеристик. Г. Хетерс указывает на то, что индивидуализированное обучение абсолютно отличается от тьюторинга (tutoring) и обучения в группах (group teaching). Конечной целью индивидуализированного обучения является формирование у ученика компетентности в планировании и организации собственной учебной деятельности [13, с. 1–2].

Следовательно, индивидуализация тесно связана с развитием индивидуального стиля обучения и является ключевой задачей начальной школы в формате непрерывного образования.

Авторы проекта «Персонализируй обучение» (Personalize Learning, 2011) Б. Брей (Barbara Bray) и К. МакКласки (Kathleen McClaskey) подчеркивают разницу между индивидуализированным, дифференцированным и персонализированным обучением. По их мнению, первые два типа связаны с главной ролью учителя в учебном процессе. И только в условиях персонализированного обучения ученик становится активным участником обучения: вместе с учителем определяет свои образовательные цели, берет на себя ответственность за организацию и изменения в обучении, создает собственную учебную среду [14].

Специалисты Центра инноваций в обучении (Филадельфия, США) Р. Тэйлор (Ronald Taylor) и А. Гебре (Azab Gebre) определяют индивидуализацию как «учебный процесс, дифференцированный и адаптированный в соответствии с потребностями ученика, с учетом его учебных интересов и предпочтений» [15, с. 205].

Дж. Твиман (Janet Twyman) и С. Реддинг (Sam Redding) уточняют понятие, добавляя, что индивидуализация касается отношений учителя с учениками и их семьями, а также предусматри-

вает применение множественных учебных режимов для повышения результативности обучения каждого ученика и развития личностных компетентностей. В условиях индивидуализированного обучения варьируются время, место и темп обучения для каждого ученика; поощряется участие ребенка в планировании, управлении и документировании процесса обучения; предоставляется доступ к различным источникам информации [16, с. 3].

С. Реддинг подчеркивает важность формирования личностных компетентностей ученика, лежащих в основе любого обучения, которые постоянно развиваются и способствуют достижению как образовательных, так и других целей. Исследователь выделяет четыре основные группы таких качеств:

1) когнитивная компетентность (*cognitive competency*) – ключевая в обучении, организует умственную деятельность, обеспечивает ассоциации и понимание, способствует приобретению новых знаний;

2) метакогнитивная компетентность (*metacognitive competency*) – отвечает за саморегулирование обучения и использования учебных стратегий;

3) мотивационная компетентность (*motivational competency*) – обеспечивает активность и настойчивость в достижении образовательных целей;

4) социальная / эмоциональная компетентность (*social / emotional competency*) – поддерживает чувство собственного достоинства, уважение к другим, эмоциональное понимание и менеджмент для определения позитивных целей и принятия ответственных решений [17, с. 5].

Таким образом, анализ зарубежных теоретических исследований концепта «цели» в терминологическом поле начального образования позволяет сделать вывод о ключевой роли данного элемента в системе. Определяя функционирование начальной школы в странах ЕС сегодня,

цели также регулируют перспективные направления ее развития.

Более того, цели начального образования в Европе сегодня согласуются с ценностями (*value-based education*): на первый план выдвигаются универсальные, фундаментальные ценности западной цивилизации – утверждение неповторимой индивидуальности каждого человека, развитие способности критически мыслить и принимать самостоятельные решения, важность социального сотрудничества, ответственное использование свободы, культурная терпимость. Такой подход делает индивидуализацию приоритетным направлением развития начальной школы в Европе, что также согласуется с необходимостью сделать обучение более актуальным, более привлекательным для молодого поколения и в большей степени зависимым от разумного использования технологий в преподавании и обучении.

Индивидуализация рассматривается западными экспертами как конструирование образовательных программ, опыта обучения, методических подходов и стратегий учебной поддержки с целью удовлетворения различных образовательных потребностей, интересов, стремлений или культурных особенностей отдельных учащихся.

Признавая лично ориентированное и развивающее обучение как доминирующую педагогику в начальной школе на современном этапе, цели начального образования также отражают экономические и социальные вызовы европейских обществ. Учитывая сложность реализации, заявленных в образовательных документах задач, можно констатировать, что современной начальной школе предъявлены очень высокие требования со стороны общества, что создает определенный конфликт, вызванный попытками совместить цели для развития ребенка (*child-centered aims*) и цели для развития общества (*societally-centered aims*).

ЛИТЕРАТУРА

1. NFER. *Le Métails, J. Values and Aims in Curriculum and Assessment. Frameworks. March 1997 / J. Le Métails.* – SCAA, 1997. – 27 p.
2. *Nan-Zhao, Zh. Four 'Pillars of Learning' for the Reorientation and Reorganization of Curriculum : Reflections and Discussions / Zhou Nan-Zhao [Электронный ресурс].* – Режим доступа: <http://www.ibe.unesco.org/cops/Competencies/PillarsLearningZhou.pdf>
3. *Standish, P. Education without Aims / P. Standish // in Marples R. (Ed) The Aims of Education.* – London : Routledge, 1999. – P. 35-49.
4. *Barrow, R. "Or what's a heaven for?" The importance of aims in education / R. Barrow // in Marples R. (Ed) The Aims of Education.* – London : Routledge, 1999.
5. *Pring, R. Neglected Educational Aims : Moral Seriousness and Social Commitment / Richard Pring // in Marples R. (Ed) The Aims of Education.* – London : Routledge, 1999. – P. 157-172.
6. *Dewey, J. Democracy and Education / John Dewey.* – New York : The Free Press, 1916. – 420 p.

REFERENCES

1. NFER. *Le Métails, J. Values and Aims in Curriculum and Assessment. Frameworks. March 1997 / J. Le Métails.* – SCAA, 1997. – 27 p.
2. *Nan-Zhao, Zh. Four 'Pillars of Learning' for the Reorientation and Reorganization of Curriculum : Reflections and Discussions / Zhou Nan-Zhao [Elektronnyy resurs].* – Rezhim dostupa: <http://www.ibe.unesco.org/cops/Competencies/PillarsLearningZhou.pdf>
3. *Standish, P. Education without Aims / P. Standish // in Marples R. (Ed) The Aims of Education.* – London : Routledge, 1999. – P. 35-49.
4. *Barrow, R. "Or what's a heaven for?" The importance of aims in education / R. Barrow // in Marples R. (Ed) The Aims of Education.* – London : Routledge, 1999.
5. *Pring, R. Neglected Educational Aims : Moral Seriousness and Social Commitment / Richard Pring // in Marples R. (Ed) The Aims of Education.* – London : Routledge, 1999. – P. 157-172.
6. *Dewey, J. Democracy and Education / John Dewey.* – New York : The Free Press, 1916. – 420 p.

7. *O'Connor, D. J.* An Introduction to the Philosophy of Education / Daniel J. O'Connor. – London : Routledge, 2016. – 158 p.
8. *Ashton, P.* Aims into Practice in the Primary School : A Guide For Teachers / P. Ashton, P. Kneen, F. Davies. – London : University of London Press, 1975. – 81 p.
9. *Kohn, A.* What does it mean to be well educated? / A. Kohn // Principal Leadership. – March, 2003 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.alfiekohn.org/article/mean-well-educated-article/>
10. *White, J.* Aims as Policy in English Primary Education (Primary Review Research Survey 1 / 1) / J. White. – Cambridge: University of Cambridge Faculty of Education, 2008. – 27 p.
11. Children, their World, their Education. Final Report and Recommendations of the Cambridge Primary Review / ed. by Robin Alexander. – London : Routledge, 2010. – 586 p.
12. *Shuayb, M.* Aims and Values in Primary Education : England and Other Countries (Primary Review Research Survey ½) / M. Shuayb and Sharon O'Donnell. – Cambridge : University of Cambridge Faculty of Education, 2008. – 38 p.
13. *Heathers, G.* A Definition of Individualized Education / G. Heathers // Paper presented at AEFA annual meeting. – New York, 1971. – 5 p.
14. *Bray, B.* Make Learning Personal. The What, Who, WOW, Where, and Why / B. Bray, Kathleen McClaskey. – Corwin, 2015. – 288 p.
15. *Taylor, R.* Teacher-Student Relations and Personalized Learning : Implications of Personal and Contextual Variables / R. Taylor, A. Gebre // In M. Murphy, S. Redding, & J. Twyman (Eds.), Handbook on Personalized Learning for States, Districts, and Schools. – Philadelphia, PA : Center on Innovations in Learning, 2016. – P. 205-220.
16. *Twyman, J.* Personal Competencies / Personalized Learning : Lesson Plan Reflection Guide / J. Twyman, S. Redding. – Washington, DC : Council of Chief State School Officers, 2015. – 9 p.
17. *Redding, S.* Personal Competency : A Framework for Building Students' Capacity to Learn. – Philadelphia : Center on Innovations in Learning, 2014. – 31 p.
7. *O'Connor, D. J.* An Introduction to the Philosophy of Education / Daniel J. O'Connor. – London : Routledge, 2016. – 158 p.
8. *Ashton, P.* Aims into Practice in the Primary School : A Guide For Teachers / P. Ashton, P. Kneen, F. Davies. – London : University of London Press, 1975. – 81 p.
9. *Kohn, A.* What does it mean to be well educated? / A. Kohn // Principal Leadership. – March, 2003 [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: <http://www.alfiekohn.org/article/mean-well-educated-article/>
10. *White, J.* Aims as Policy in English Primary Education (Primary Review Research Survey 1 / 1) / J. White. – Cambridge: University of Cambridge Faculty of Education, 2008. – 27 p.
11. Children, their World, their Education. Final Report and Recommendations of the Cambridge Primary Review / ed. by Robin Alexander. – London : Routledge, 2010. – 586 p.
12. *Shuayb, M.* Aims and Values in Primary Education : England and Other Countries (Primary Review Research Survey ½) / M. Shuayb and Sharon O'Donnell. – Cambridge : University of Cambridge Faculty of Education, 2008. – 38 p.
13. *Heathers, G.* A Definition of Individualized Education / G. Heathers // Paper presented at AEFA annual meeting. – New York, 1971. – 5 p.
14. *Bray, B.* Make Learning Personal. The What, Who, WOW, Where, and Why / B. Bray, Kathleen McClaskey. – Corwin, 2015. – 288 p.
15. *Taylor, R.* Teacher-Student Relations and Personalized Learning : Implications of Personal and Contextual Variables / R. Taylor, A. Gebre // In M. Murphy, S. Redding, & J. Twyman (Eds.), Handbook on Personalized Learning for States, Districts, and Schools. – Philadelphia, PA : Center on Innovations in Learning, 2016. – P. 205-220.
16. *Twyman, J.* Personal Competencies / Personalized Learning : Lesson Plan Reflection Guide / J. Twyman, S. Redding. – Washington, DC : Council of Chief State School Officers, 2015. – 9 p.
17. *Redding, S.* Personal Competency : A Framework for Building Students' Capacity to Learn. – Philadelphia : Center on Innovations in Learning, 2014. – 31 p.